

JCB



NEWS LETTER

2020年（令和2年）9月号

Japanese Club of Brisbane Incorporated (JCB)

Office Address: 17/180 Moggill Rd, Taringa, QLD 4068

PO Box: PO Box 1122, Indooroopilly Centre, QLD 4068

Phone: (07) 3870 0360

Email: info@jc-b.com / Web: <https://jc-b.com>

Facebook: <https://www.facebook.com/888jcb>

Print Post Number (PP): 424022 / 2021

Office hours

月曜日 - 金曜日 9:00 - 17:00

※土曜日/日曜日/パブリックホリデーは定休

※事務所に御用の際は、必ず前もってご連絡下さい。

補習校のメールアドレスが変更しました。

新): hoshuko@jc-b.com

理事会便り

2020年度第3回（8月度）の定例理事会は8月20日（木曜日）6:30-9:10pm、Zoom Meetingにて、理事全員出席のもと開催されました。

本定例理事会の主な議題は下記のとおりです。

定例理事会の議事録はJCB事務所にて会員どなたでも閲覧できます。閲覧希望の方は必ず事前に事務所までお知らせください。

会員の皆様にはご希望により定例理事会にオブザーバーとしてご参加いただけます。次回理事会9月20日（木曜日）6:30pmを予定しております。ご希望の方は事前に許可が必要となりますので事務所までお知らせください。

1. 新会員承認
2. 補習校運営委員会定例報告
3. 商工会業務委託—勤務表定例メールにて確認
4. 会計監査見直しについて
5. 事務所 Email/ネット環境/コンピューター改善について
6. JCB 事務員の就業内容、勤務体系整理/見直し
7. その他

2020年度 JCB 理事会

嶋田 清次	会長
石原 将	副会長（商工会議所・会頭）
ラウ 直子	会計
アダムス 美和	会計補佐
渡辺 哲	広報
金澤 新	教育（補習校運営委員長）
堀内 孝純	教育（補習校運営副委員長）
橋本 宜之	行事
篠原 一晃	行事
新堀 JOLLY 由香子	秘書

新入会員アップデート

8月末

家族会員

樋口 登紀子 Kelvin Grove



【みんなの掲示板について】 会員の皆様からお寄せいただいた情報を掲載していますが、内容についてのトラブル、正確性については責任を負いかねますことご了承下さい。

コーラス同好会よりお知らせ

9月の会もお休みです。

今後の活動につきましては随時お知らせいたします。

お問い合わせ 延寿(2014enju@gmail.com)

古野(yuri.furuno@gmail.com)

ジャカラングランチョン会からのお知らせ

今月の再開も見送りとさせていただきます。今後の活動につきましては随時お知らせいたします。

お問い合わせは嶋田（携帯 0438-155-492）まで。

JCB ゴルフ同好会の皆様

JCB ゴルフ同好会

いつもお世話になっております。

次回 9 月例会の幹事を務めさせていただきます藤原です。頭書の件につき、下記要項にて開催致しますので、奮ってご参加下さいませよう、宜しくお願い致します。

日時: 2020 年 9 月 13 日 (日) 集合時間 07:00am
(スタート 07:18am ~ 6 組)

場所: Windaroo Lakes Golf Club (Tel: 07-3804-0655)
<https://www.windaroolakes.com.au/>
Anna Louise Terrace, Windaroo, QLD 4207

プレー費: 集合前に各自プロショップにてお支払い下さい。
\$38-歩き
(電動カートは\$42/一台)

参加費: \$15 (プレー後幹事までお支払い下さい)

競技方法: Single Stableford

定員: 6 組 24 名 (先着順)

参加ご希望の方は 8 月 28 日(金)までに、歩き又はカート利用と併せ、ご連絡をお願い致します。
初参加の方は、HC もご連絡ください。

藤原 巧
(携帯) 0438-499-888
(メール) t-fujiwara@cepar.com.au

JCB 8 月ゴルフの成績結果 (WINDAROOG.C) は下記の通りです。

1 位 藤原 2 位 茶木 3 位 山口 4 位 宇山 5 位 MRS 森 B.B 加納
NP NO5 児玉 NO 7 MISS 中山 NO11 本田 NO15 宇山
DC NO13 坂本

*会報発行日の関係上申込期日のタイミングに合わない場合もございます。

JCB ゴルフ同好会にご興味のある方は、世話役 森
mrs_golfbum@hotmail.com 迄ご連絡ください。

今月の俳句コーナーはお休みです。

俳句、短歌、随時募集中! 投稿先: ブリスベン日本クラブ事務所 info@jc-b.com 羽田 hadayuri@hotmail.com

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部のご案内

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部はブリスベンにおける同志社出身者の集まりです。
永住者、駐在員、留学生、現役大学生等、同志社出身者であればどなたでも参加いただけます。年会費は無料です。

オーストラリア・クローバークラブ ブリスベン支部では定例食事会など様々なイベントを行っております。
同志社のネットワークを通じて、ブリスベン生活を一層楽しいものにしましょう!

下記アドレスまでお気軽にご連絡ください!

連絡先: info@brisbane.doshisha-alumni.org
クラブ HP: <http://Brisbane.doshisha-alumni.org>

前川事務局長

【ブリスベン稲門会】のご案内

学生注目~!!

私、僭越ながら自己紹介させていただきます! (以下省略)
↑をご覧になって武者震いした方も、そうでない方も、ブリスベン稲門会 (早稲田大学出身者の集い) をご存知でしょうか? 年に数回、ざっくばらんとした雰囲気のもと、稲門会を開催しております。もちろんブリスベン専用の稲門会校旗も取り寄せ済み! 社会人、学生、永住、駐在を問わず、今後、益々輪を広げていきたいと思っています。もちろん会費はありません。
以下メールアドレスまでどうぞお気軽にお問い合わせください!!

窓口: 森田紀彦 (のりひこ)

(メールアドレス: Norih.Morita@mitsui.com)





Happy 99th Birthday Mrs. Iseko Williams!!



長年 JCB 会員であるウィリアムス伊勢子(旧姓:岩崎伊勢子)さんが、9月29日(火)に99歳のお誕生日を迎えられます。

日本の長寿祝いの風習として、99歳は「白寿*」にあたり大変おめでたいことから、この度ブリスベン日本クラブでは、伊勢子さんのご子息にあたるゴードン・ウィリアムスさんと連絡を取り、伊勢子さんの Biography のデジタル版を頂戴し、そこから抜粋した内容で、お祝いの意味を込めた伊勢子さんのご紹介文を会報に掲載する許可を頂きました。また、Biography は、今後 Nikkei Australia に掲載を予定しているとの事です。

*この言葉は、百から一を引くと白になる事に由来し、白がお祝いの色とされています。

伊勢子さんは、1921年に岡山県に生まれ、1955年に豪州に渡ってこられた、戦争花嫁の1人です。豪州人であるポブ・ウィリアムスさんと、終戦後の日本で出会い結婚されました。当時ポブさんは、英連邦占領軍(BCOF)の衛生兵として広島県呉市に滞在しており、伊勢子さんは、ポブさんが勤務する駐留基地で、看護婦のお仕事をされていました。英語が堪能な父親を見て育ち、女学校でも英語を一生懸命勉強された伊勢子さん。生き生きと仕事をこなす姿は大変魅力的だったに違いありません。ポブさんは、1年に1度、4年間かけて伊勢子さんにプロポーズを続けますが、伊勢子さんの答えは No が続きます。5回目のプロポーズにしてやっと Yes になりました。当時は「白豪主義」という政策により、豪州は有色人種の入国を制限していた為、日本人が豪州人と結婚しても、帰国命令が出た夫に、妻がついていく事は出来ない時代だったのです。

そのような中、豪州では、日本人の戦争花嫁の受け入れを求め、軍人やその家族、コミュニティーによって草の根運動が広がっていきます。そして、1952年、遂に豪兵と結婚した日本人女性の入国が許可されました。以降、豪軍の駐留が終わる1956年11月までに、約650人の日本人女性が渡豪したと言われています。伊勢子さんも1955年に豪州に移住し、既に帰国済みだったポブさんと再会、晴れて夫婦としてブリスベンに居を構え、ゴードンさんというご子宝にも恵まれました。

1921年生まれという事で、関東大震災、満州事変、日中戦争、第二次世界大戦と原爆、そして終戦後の進駐軍による占領等を経験した伊勢子さん。こうした激動の時代を、「人の役に立つ仕事がしたい」という強い志を持って生き抜かれました。また、白豪主義による結婚への壁にも勇敢に立ち向かいながら豪州に移住し、ブリスベンでは、Princess Alexandra Hospital で看護婦のお仕事をされていました。リーダーシップがあり世話好きであるお人柄から、日本人会、補習校にも多大なるご貢献を頂いております。

伊勢子さん、99歳のお誕生日おめでとうございます。どうかこれからもお元気で、伊勢子さんの毎日がたくさん笑顔で満たされますよう、心からお祈りしております。

ブリスベン日本クラブ



2020年撮影



2018年撮影



PHOENIX

LAW & ASSOCIATES フェニックス法律事務所



在豪30年以上の信頼と実績

取り扱い案件:

- | | |
|--------|--------------------------|
| 不動産売買 | 各種リース契約 |
| 交通事故 | 家庭法(離婚・財産分与・親権) |
| 傷害賠償請求 | 遺言状・相続計画 |
| 労働災害 | 雇用法 |
| 商法 | ビザ・移民・調停・市民権 |
| ビジネス売買 | (MARN 9900985 & 1279378) |

☎ Level 17 300 Adelaide Street, Brisbane QLD 4000 ☎ +61 7 3180 0908 ☎ +61 7 3319 6131 ☎ info@phoenix-law.com.au

日本語でお気軽にご相談ください。(日本語直通番号:0478 012 409)

日本語総合通信サービス **さくらコミュニケーションズ**
— 詳しくは www.sakura.net.au —

電話一本で、全て解決!

Retail Service Provider of



- ★日本語パソコン販売
- ★インターネット接続
PremiumNBN、ADSL2+
- ★パソコン修理
- ★日本語テレビ放送



日本語パソコン専門店



Ace Computer Systems OZ

電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

新入生募集中!!

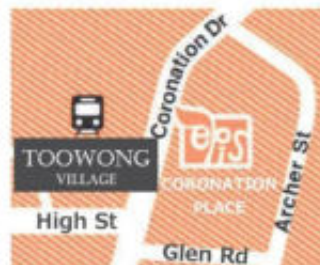


エписは、小/中/高生の日々の学習・受験勉強をサポートします。 epis Education Centre

子供の **数や形の感覚** を磨き、**日本語** の **読み・書き** を伸ばしてあげたい。
 地元の授業が **もの足りない**。**現地校** の **数学・英語、IB Maths** の学力を上げたい。
 日本の **算数(数学)・国語** をはじめ、**理科・社会** を一通り学ばせたい。
 日本や、オーストラリアの、名門・難関 **中学・高校・大学** を目指したい。
 小1より、YR12 まで、**個別**で、**教室**で、**オンライン**で、受講が可。

epis Education Centre ブリスベン教室

住所: Suit 21 Coronation Place, 10 Benson St. Toowong (Toowong 駅目の前)
 お問い合わせ: 0434891746 (高橋) brisbane@epis.com.au



独立、事業会計、税務 事業・就労ビザを一括 クラウド処理！

業務内容

法人設立・アドバイス
税務アドバイス・申告
決算書作成
クラウド会計ソフト
Xero 導入サポート
会計・税務定額料金サポート
事業・雇用者向け
ビザアドバイス・申請サポート
MARN: 1382692

国際ビジネスサポート
多言語対応
(英語、日本語、中国語)



**グローバルハブはオーストラリア全国対応
日本人経営の会計、ビザ事務所です。**
詳しくはウェブサイト gh-au.com でご確認ください。
お問い合わせは info@gh-au.com までお気軽にどうぞ。

Jumpei Morita
森田順平
CPA RMA(MARN: 1382692)
Director
Global Hub Pty Ltd

Address:
Level 19 10 Eagle Street
BRISBANE QLD 4000
Postal Address:
PO Box 2144
RUNCORN QLD 4113

2020 年度 JCB 入会案内 & お申込書

別紙 2

2020 年度 JCB 年会費、賛助費 ※GST 込

	種類	入会金	年会費	中途入会会費	合計		
					入会時	中途入会時	更新時
会員	一般会員 個人	\$ 21	\$ 57	\$ 29	\$ 78	\$ 50	\$ 57
	一般会員 家族	\$ 21	\$ 78	\$ 39	\$ 99	\$ 60	\$ 78
	一般会員 個人 65 歳以上の場合	\$ 21	\$ 41	\$ 21	\$ 62	\$ 42	\$ 41
	一般会員 家族 65 歳以上が 1 人 又は 2 人の場合	\$ 21	\$ 62 (6.5 歳以上 1 人) \$ 46 (同 2 人)	\$ 31 (同 1 人) \$ 23 (同 2 人)	\$ 83 (同 1 人) \$ 67 (同 2 人)	\$ 52 (同 1 人) \$ 44 (同 2 人)	\$ 62 (同 1 人) \$ 46 (同 2 人)
	学生会員	\$ 21	\$ 28	\$ 14	\$ 49	\$ 35	\$ 28
サポーター	種類	年間賛助費		更新時			
	法人	\$ 338		\$ 338			
	個人	\$ 21		更新なし			

- 会員は、本会会則に沿って理事会より承認された者を指し、20歳以上の会員は総会において投票する権利及び理事となる資格を有する。
- 一般会員（個人）において、会員申請年度の4月1日に年齢が65歳以上の会員には割引を適用します。
- 一般会員（家族）において、家族内の65歳以上の会員の人数に応じ割引を適用します。
- 一般会員において、会員申請前年度3月31日において80歳以上の会員には、会員申請年度における会費を免除します。
- サポーターは、本会の総会において投票する権利及び理事となる資格を有しない。
- 法人サポーターは、本会の目的を理解し賛同したうえで、本会の目的達成のための活動に可能な範囲で支援を行うと共に、その活動において理事会が認める範囲でホームページや会報への広告掲載、行事への参加や出張などの活動を特別料金により行うことを認める。法人サポーターの更新は認める。
- 個人サポーターは、本会の目的を理解し賛同する学生、ワーキングホリデー、企業研修生及び駐在員その他理事会が認める者で、原則1年以内の短期滞在者とし、本会の活動への参加や会報の受領を認める。個人サポーターの更新は認めない。
- 年会費および年間賛助費は原則 2020 年 4 月 1 日から 2021 年 3 月 31 日までとする。
- 会員における中途入会会費は 2020 月 1 日から 2021 年 3 月 31 日までの入会に適用する。
- 会報を紙面ではなく E-MAIL 受信する場合、年会費から \$5 割引を適用します。
- クレジットカードでの支払には手数料 2% が掛かります。

ご入会、退会、変更のお手続き、広告依頼は事務所まで
お問合せ先
Japanese Club of Brisbane Inc. (JCB)
info@jc-b.com
(07) 3870 0360

【会員用】

(社) ブリスベン日本クラブ入会・更新申込書 JAPANESE CLUB OF BRISBANE INC

クイーンズランド補習授業校ブリスベン校にお子様を入学させている会員の方は、**一般家族会員**でお申込み下さい。

個人データの内の氏名・住所（サブurbのみ）がブリスベン日本クラブ名簿及び会報（新規加入者のみ）に掲載されます。

不都合がある方は備考欄にご記入ください。

申込日 2020 年 月 日

入会・更新（いずれかに○印をつけて下さい）		期間 2020 年 4 月 - 2021 年 3 月	
() 一般個人会員, () 一般家族会員, () 学生会員		該当箇所(○)をご記入ください	
	会員氏名(日本語)	生年月日	Title (Mr, Mrs, Ms, Dr, Miss) 氏名(大文字表記 ローマ字/英語)
代表者		年 月 日	
配偶者		年 月 日	
子		年 月 日	
子		年 月 日	
子		年 月 日	
住所	POST CODE		
電話番号		FAX	
MOBILE		E-MAIL	
趣味・特技等	備考		
勤務先	名称	PHONE & FAX	
	住所	E-MAIL	
会報のE-MAIL受信を : () 希望する, () 希望しない (いずれかに○印をつけて下さい)			
※E-MAIL受信をご希望の場合、年会費から\$5引きとさせていただきます			

①年会費(入会時は入会金含む)	\$	0	
②会報E-MAIL受信割引	\$		←会報をE-MAIL受信を希望される場合のみ、-5を入力してください。
①+②	\$	0	←クレジットカードでのお支払いは、左記金額に2%の手数料が加算されます。

領収書 () 要, () 不要

小切手支払の場合

私、_____ は小切手金額\$ _____ を添えて入会を申し込みます。/更新いたします。

クレジットカード支払の場合

申し込み書を郵送/メールにてお送り頂いた後、届いた頃を見計らいJCB事務所にお電話下さい。

カード情報を承り決済致します。

銀行振り込みの場合 ※推

振込み人銀行名義 _____ 振込日 _____ 年 月 日

振込先銀行口座詳細

BANK NAME & BRANCH : WESTPAC INDOOROOPILLY
 BSB : 034-063 ACCOUNT No : 25-8645
 ACCOUNT NAME : JAPANESE CLUB OF BRISBANE INC
 ★Referenceに必ずお名前を入れてお振込みください。